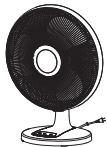


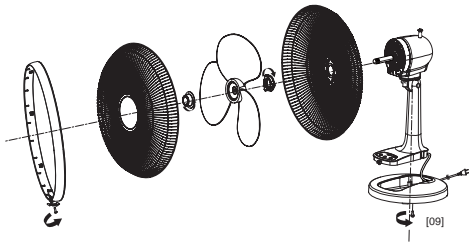
EN	FR	PL	RU	ES	TR	RO	PT
Safety	Sécurité	Bezpieczeństwo	Безопасность	Seguridad	Güvenlik	Siguranța	Segurança
<p><b>IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY</b></p> <p>1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.</p> <p>2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.</p> <p>3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children.</p> <p>4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom.</p> <p>5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.</p> <p>6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance.</p> <p>7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.</p> <p>8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.</p> <p><b>⚠ Warning ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.</b></p>	<p><b>IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEMENT</b></p> <p>1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur.</p> <p>2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.</p> <p>3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.</p> <p>4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain.</p> <p>5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.</p> <p>6. N'oubliez jamais de débrancher ou de déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.</p> <p>7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.</p> <p>8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été adéquatement expliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.</p> <p><b>⚠ Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.</b></p>	<p><b>WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W ZAPISANYM MIEJSCU</b></p> <p>1. Nie należy używać urządzenia niedozwolnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłączony do użytku w innych miejscach.</p> <p>2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w niepozwolonym położeniu może spowodować zagrożenie.</p> <p>3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłone, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączanego wentylatora.</p> <p>4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience.</p> <p>5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp.</p> <p>6. Zawsze wyłączaj lub odłączaj urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przysłaniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.</p> <p>7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.</p> <p>8. Urządzenia mogą być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci nie mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.</p> <p><b>⚠ Ostrzeżenie! Po ukończeniu montażu osłony wolno zdejmować wyłącznie w celu oczyszczenia wentylatora lub jego konserwacji.</b></p>	<p><b>ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО</b></p> <p>1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений.</p> <p>2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.</p> <p>3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей.</p> <p>4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях.</p> <p>5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д.</p> <p>6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания.</p> <p>7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.</p> <p>8. Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию устройства, если они инструктированы под наблюдением или после получения указаний по его использованию. Дети могут использовать устройство только в случае разъяснения возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.</p> <p><b>⚠ Внимание! Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.</b></p>	<p><b>IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE</b></p> <p>1. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.</p> <p>2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Si se utiliza el producto en cualquier otra posición pueden provocarse situaciones de peligro.</p> <p>3. Nunca inserte nada en la rejilla cuando el ventilador esté encendido. Los adultos deben prestar especial atención cuando utilicen este ventilador cerca de niños.</p> <p>4. No use nunca este ventilador en lugares calientes o húmedos, como el cuarto de baño.</p> <p>5. No deje nunca el ventilador cerca de cortinas, plantas, etc.</p> <p>6. Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo mueva o a utilizarlo. No tire del cable para desenchufar el aparato.</p> <p>7. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.</p> <p>8. Este aparato pueden utilizarlo niños que tenga 8 años o más, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato, y comprenden los peligros que implica. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión.</p> <p><b>⚠ Advertencia! No utilice nunca el aparato si no están instalados los dispositivos de protección. Después del montaje, no quite los dispositivos de protección durante el uso o la limpieza.</b></p>	<p><b>ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN</b></p> <p>1. Ürünü amacı dışında kullanılmayınız. Yalnızca kapalı alanda kullanılmıdır.</p> <p>2. Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünü farklı bir pozisyonla çalıştırma zarardan neden olabilir.</p> <p>3. Ventilator açıldıkça izgaradan içeri herhangi bir şey sokmayınız. Yetişkinler ventilatörü çocuklara yakın kullanırken özel dikkat göstermelidir.</p> <p>4. Asla bu ventilatörü banyo gibi sıcak veya nemli ortamlarda kullanılmayın.</p> <p>5. Asla ventilatörü perde, örtü, biki vs. nin yakınında bırakmayın.</p> <p>6. Kullanılmadığından veya temizlemeye veya da taşımada önce her zaman fiş'i prizden çekin. Bu aleti fişini kablodan çekerek çıkarmayın.</p> <p>7. Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.</p> <p>8. Bu cihaz, gözlemleri veya cihazın emniyeti bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaiki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı görevlerini olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.</p> <p><b>⚠ Uyarı! Kurulumdan sonra kornurları temizlik ya da diğer bakım amaçlarıyla çıkarmak kesinlikle yasaktır.</b></p>	<p><b>IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE</b></p> <p>1. A nu se utilizeze aparatul în alte scopuri decât cel prevăzut. A se utiliza numai în interior.</p> <p>2. Amploasați produsul pe o suprafață plană și stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în orice altă poziție ar putea crea situații de pericol.</p> <p>3. Nu introduceți niciodată obiecte prin grilaj în timp ce ventilatorul este pornit. Se recomandă ca adulții să acorde atenție specială când acest ventilator este utilizat în apropierea copiilor.</p> <p>4. Nu utilizați niciodată acest ventilator în spații calde sau umede precum o sală de baie.</p> <p>5. Nu amplasați niciodată acest ventilator în apropierea draperiilor, perdelelor, plantelor, etc.</p> <p>6. Intotdeauna scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la acesta în durata neutilizării sau când este deplasat ori curățat. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză.</p> <p>7. Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.</p> <p>8. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului. În deplină siguranță și înțelegere pericolului, care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzis efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisiibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.</p> <p><b>⚠ Avertisment! Nu utilizați niciodată produsul dacă nu are aparaturile montate. După asamblare, nu îndepărtați aparaturile permisiibile utilizatorului în timpul utilizării sau curățării.</b></p>	<p><b>IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INFORMACOES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.</b></p> <p>1. Não utilize o aparelho para outras finalidades para além das previstas. Apenas para uso doméstico no interior.</p> <p>2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Utilizar o produto em qualquer outra posição pode dar origem a perigos.</p> <p>3. Nunca insira nada na grelha quando a ventoinha estiver ligada. Os adultos deverão prestar especial atenção quando a ventoinha for usada perto de crianças.</p> <p>4. Nunca use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho.</p> <p>5. Nunca deixe esta ventoinha perto de cortinas, drapeados, plantas, etc.</p> <p>6. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho, quando o mover ou quando o limpar. Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada.</p> <p>7. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer perigo.</p> <p>8. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.</p> <p><b>⚠ Aviso! Nunca use sem as proteções colocadas. Após a montagem, não remova as proteções durante a utilização ou limpeza.</b></p>

40cm (16") Desk fan  
Ventilateur de bureau 40cm  
Wentylator biurkowy 40cm  
Настольный вентилятор 40cm  
40cm Masaustu ventilator  
Ventoinha de secretária de 40 cm  
Ventilator de birou de 40cm  
Ventilator de sobremesa de 40 cm

FT40-11NS  
220-240V - 50Hz 55W



Version 01



[09]

Description / Description / Opis / Omschrev / Açıklama / Descripción / Descrizione / Descrição	Symbol / Symbole / Symbol / Cineson / Sembol / Simbolo / Simbol / Cineson / Símbol / Valeur / Valeur / Wertigkeit / Значение / Değer / Valor / Valoare / Valor / Unit / Unité / Jednostka / Ence / Brim / Unidade / Unitate / Unidad /		
Maximum fan flow rate / Débit d'air maximal / Maksymalne natężenie przepływu wentylatora / Максимальный воздухообмен / Azami fan debesi / Tasa do fluxo máximo da ventoinha / Debit maxim de aer ventilator / Flujo máximo del ventilador /	F	72.21	m <sup>3</sup> /min
Fan power input / Puissance absorbée / Moc wentylatora / Номинальная входная мощность / Fan girig gücü / Entrada de energia da ventoinha / Putere de consum / Entrada de potencia del ventilador /	P	41.55	W
Service value / Valeur de service / Wartość eksploatacyjna / Производительность / Servis hízmeti / Valeur de service / Valoare de service / Valor de servicio /	SV	1.74	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption / Consommation d'électricité en mode "veille" / Pobór mocy w trybie czuwania / Энергопотребление в режиме ожидания / Mevimsik elektrik gücü tüketimi / Consumo de energia en espera / Consum in stare de veghe / Consumo de potencia en espera /	P <sub>sta</sub>	0.47	W
Seasonal electricity consumption / Consommation d'électricité saisonnière / Sezonowe zużycie energii elektrycznej / Сезонное энергопотребление / Mevimsik elektrik tüketimi / Consumo sazonal de electricidade / Consum de electricitate sezonier / Consumo de electricidad estacional /	Q	15.34	kWh/a
Fan sound power level / Niveau de puissance acoustique / Poziom mocy akustycznej wentylatora / Уровень шума вентилятора / Fan ses gücü seviyesi / Nivel de potencia de som da ventoinha / Putere sonoră ventilator / Nivel de ruido del ventilador /	L <sub>wa</sub>	58.2	dB(A)
Maximum air velocity / Vitesse maximale de l'air / Maksymalna prędkość powietrza / Максимальная скорость потока воздуха / Azami hava hızı / Velocidade máxima do ar / Viteză maximă aer / Velocidad máxima del aire /	C	3.63	m/s
Measurement standard for service value / Norme de mesure de la valeur de service / Standarts pomiar da wartości / eksploatacyjnej / Стандарт оценки стоимости / cerceval / Servis değerleri için ölçüm standardı / Norma de mediu pentru valor de service / Standard de măsurare pentru valoarea de service / Método de cálculo da valor de service /			

(EU) No 206/2012 / IEC 60879-1986 / EN 50564-2011 / EN 60704-2-7-1998 / EN 60704-1-2010 /

(EN)

Getting started...

The controls

The Fan can be operated by the manual controls located at the bottom of the column.  
1) POWER button   
> Press once to turn on the fan, press the second time to turn off the fan.  
2) SPEED button   
> Press SPEED button for the required fan speed: "I" for Low Speed, "II" for Intermediate Speed and "III" for High Speed  
3) TIMER button   
> When the fan is on, you can set a time for the fan to turn off. Maximum is 7 hours.  
> Press the timer button to set the timer off function between 1 and 7 hours. Each press is an increment of 1 hour.



The OSCILLATION button is located on the head of the fan. To start oscillating, push button down. To stop oscillating, pull the oscillating knob up.

(FR)

Pour bien commencer...

Les commandes

Le ventilateur peut être utilisé grâce au panneau de contrôle situé en bas de la colonne du ventilateur.  
1) Appuyer une fois sur le bouton pour allumer l'appareil, appuyer une seconde fois sur le bouton pour l'éteindre.  
2) Bouton SPEED   
> Appuyer sur le bouton SPEED pour régler la vitesse du ventilateur. Il pour vitesse réduite, II pour vitesse moyenne et III pour vitesse rapide.  
3) Bouton MINUTEUR   
> Quand l'appareil fonctionne vous pouvez programmer le temps à l'arrêt. L'appareil s'arrête dès le début de fonctionner automatiquement. Le temps maximal programmable est de 7 heures.  
> Appuyer sur le bouton pour programmer le minuteur entre 1 et 7 heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous ajoutez une heure à la programmation.



Le bouton OSCILLATION est situé sur le tête du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, appuyer le bouton vers le bas. Pour l'arrêter, lever le bouton vers le haut.

(PL)

Pierwsze kroki...

Stawianie

Wentylator może sterować za pomocą elementów sterowniczych, które znajdują się w dolnej części kolumny.  
> Naciśnij raz, aby włączyć wentylator, naciśnij raz drugi, aby wyłączyć wentylator.  
2) Przycisk SPEED   
> Naciśnij przycisk SPEED do wybrania prędkości wentylatora: "I" - mała prędkość, "II" - średnia prędkość, "III" - duża prędkość.  
3) Przycisk TIMER   
> Kiedy wentylator jest włączony, można ustawić czas wyłączenia. Maksymalny czas pracy wynosi 7 h.  
> Naciśnij przycisk TIMER, aby ustawić timer od 1 do 7 godzin. Każde naciśnięcie to przyrost o 1 godzinę.



Przycisk włączania oscylacji znajduje się na głowicy wentylatora. Aby wentylator zaczął oscylować, należy nacisnąć przycisk w dół.

(RUS)

Начало...

Управление

Этот вентилятор можно управлять вручную при помощи элементов управления, расположенных внизу колонны вентилятора.  
> Нажмите один раз, чтобы включить вентилятор, нажмите второй раз для выключения вентилятора.  
2) Кнопка SPEED   
> Нажмите кнопку, чтобы установить нужную скорость вентилятора: "I" для низкой скорости, "II" для средней скорости и "III" для высокой скорости.  
3) Кнопка TIMER   
> Когда вентилятор включен, вы можете установить время остановки вентилятора. Максимум - 7 часов.  
> Нажмите на кнопку таймера вентилятора, чтобы установить выключение на время от 1 до 7 часов. Каждое нажатие увеличивает время на 1 час.



Кнопка КОСЛИАЦИЯ расположена на головке вентилятора. Чтобы начать колебание, нажмите кнопку вправо.

(ES)

Primeros pasos...

Los controles

Este ventilador se puede manejar con los controles manuales situados en la parte de abajo de la columna.  
1) Botón ENCENDIDO   
> Pulsarlo una vez para encender el ventilador. Pulsarlo de nuevo para apagar el ventilador.  
2) Botón VELOCIDAD   
> Pulsar el botón VELOCIDAD para ajustar la velocidad del ventilador como desee: "I" para velocidad baja, "II" para velocidad media y "III" para velocidad alta.  
3) Botón TEMPORIZADOR   
> Cuando se está utilizando el ventilador, puede ajustar el tiempo hasta que se apague el ventilador. El máximo son 7 horas.  
> Pulsar el botón TEMPORIZADOR para ajustar la función del temporizador entre 1 y 7 horas. Cada vez que se pulsa se aumenta 1 hora.



El botón OSCILACIÓN se encuentra en el cabezal del ventilador. Para iniciar la oscilación, presione el botón hacia abajo. Para parar la oscilación, tire del botón hacia arriba.

(TR)

Başlarken...

Kontroller

Bu vantilyator elerle terimle manuel kontrolleleri kullanabilirsiniz.  
1) POWER düğmesi   
> Fan açmak için bir kez basın, fan kapatmak için iki kez basın.  
2) SPEED düğmesi   
> Fan hızını istediğinizi için bir kez SPEED düğmesi "I" Düşük Hız, Orta Hız Speed "II" ve "III" Yüksek Hız.  
3) TIMER düğmesi   
> Kullandığınız vantilyatörü çalıştırırken için bir saat belirleyebilirsiniz. En fazla 7 saat sınırlama uygulanabilir.  
> Çamaşır makinesi çalışırken 1 ile 7 saat arasında aralıklarla bir zaman aralığına kapama devresini basınız. Her basışta 1 saat artırılabilmektedir.



SALIMIN düğmesi vantilyator baş kısmında yerleştirilmiştir. Salımın başlamak için düğmeye aşağıya çekiniz. Salımın durdurmak için baş kısmındaki yukarıya çekiniz.

(RO)

Pregătirea în vederea pornirii...

Butoanele de control

Acest ventilator poate fi comandat de panoul de comenzi manual situat în partea de jos a coloanei.  
1) Buton de ALUMINARE   
> Apăsăți o dată pentru a pune ventilatorul în funcțiune, apăsați-l pentru a opri ventilatorul.  
2) Buton de VITEZĂ   
> Apăsăți butonul de VITEZĂ pentru a obține viteză dorită: I pentru Viteză redusă, II pentru Viteză Medie și III pentru Viteză ridicată.  
3) Buton de TEMPORIZARE   
> Când ventilatorul este în funcțiune, puteți selecta un moment precis pentru oprirea aparatului. Durata maximă este de 7 ore.  
> Apăsăți butonul temporizatorului pentru a activa funcția de temporizare între 1 și 7 ore. Fiecare apăsare adaugă o oră.



Butonul de OSCILARE este situat pe capul ventilatorului. Pentru a demara oscilarea, apăsați butonul. Pentru a opri oscilarea, ridicați butonul de oscilare.

(PT)

Iniciar...

Os controlos

Esta ventoinha pode ser operada com os controlos manuais localizados no fundo da coluna.  
1) Botão de ENERGIA (POWER)   
> Prima uma vez para ligar a ventoinha. Prima uma segunda vez para desligar.  
2) Botão de velocidade (SPEED)   
> Prima o botão de velocidade para escolher a velocidade desejada da ventoinha. T para baixa velocidade, II para velocidade intermédia e III para alta velocidade.  
3) Botão de temporizador (TIMER)   
> Quando a ventoinha está ligada, pode definir um tempo até que ela se desligue. O máximo são 7 horas.  
> Prima o botão de temporizador para definir a função de temporização entre 1 e 7 horas. Cada vez que se apertar, aumenta 1 hora.



O botão de OSCILAÇÃO encontra-se na cabeça da ventoinha. Para iniciar a oscilação, prima o botão para baixo. Para parar a oscilação, puxe o botão de oscilação para cima.

(EN)

Getting started...

The controls

The Fan can be operated by the manual controls located at the bottom of the column.  
1) POWER button   
> Press once to turn on the fan, press the second time to turn off the fan.  
2) SPEED button   
> Press SPEED button for the required fan speed: "I" for Low Speed, "II" for Intermediate Speed and "III" for High Speed  
3) TIMER button   
> When the fan is on, you can set a time for the fan to turn off. Maximum is 7 hours.  
> Press the timer button to set the timer off function between 1 and 7 hours. Each press is an increment of 1 hour.



The OSCILLATION button is located on the head of the fan. To start oscillating, push button down. To stop oscillating, pull the oscillating knob up.

(FR)

Pour bien commencer...

Les commandes

Le ventilateur peut être utilisé grâce au panneau de contrôle situé en bas de la colonne du ventilateur.  
1) Appuyer une fois sur le bouton pour allumer l'appareil, appuyer une seconde fois sur le bouton pour l'éteindre.  
2) Bouton SPEED   
> Appuyer sur le bouton SPEED pour régler la vitesse du ventilateur. Il pour vitesse réduite, II pour vitesse moyenne et III pour vitesse rapide.  
3) Bouton MINUTEUR   
> Quand l'appareil fonctionne vous pouvez programmer le temps à l'arrêt. L'appareil s'arrête dès le début de fonctionner automatiquement. Le temps maximal programmable est de 7 heures.  
> Appuyer sur le bouton pour programmer le minuteur entre 1 et 7 heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous ajoutez une heure à la programmation.



Le bouton OSCILLATION est situé sur le tête du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, appuyer le bouton vers le bas. Pour l'arrêter, lever le bouton vers le haut.

(PL)

Pierwsze kroki...

Stawianie

Wentylator może sterować za pomocą elementów sterowniczych, które znajdują się w dolnej części kolumny.  
> Naciśnij raz, aby włączyć wentylator, naciśnij raz drugi, aby wyłączyć wentylator.  
2) Przycisk SPEED   
> Naciśnij przycisk SPEED do wybrania prędkości wentylatora: "I" - mała prędkość, "II" - średnia prędkość, "III" - duża prędkość.  
3) Przycisk TIMER   
> Kiedy wentylator jest włączony, można ustawić czas wyłączenia. Maksymalny czas pracy wynosi 7 h.  
> Naciśnij przycisk TIMER, aby ustawić timer od 1 do 7 godzin. Każde naciśnięcie to przyrost o 1 godzinę.



Przycisk włączania oscylacji znajduje się na głowicy wentylatora. Aby wentylator zaczął oscylować, należy nacisnąć przycisk w dół.

(RUS)

Начало...

Управление

Этот вентилятор можно управлять вручную при помощи элементов управления, расположенных внизу колонны вентилятора.  
> Нажмите один раз, чтобы включить вентилятор, нажмите второй раз для выключения вентилятора.  
2) Кнопка SPEED   
> Нажмите кнопку, чтобы установить нужную скорость вентилятора: "I" для низкой скорости, "II" для средней скорости и "III" для высокой скорости.  
3) Кнопка TIMER   
> Когда вентилятор включен, вы можете установить время остановки вентилятора. Максимум - 7 часов.  
> Нажмите на кнопку таймера вентилятора, чтобы установить выключение на время от 1 до 7 часов. Каждое нажатие увеличивает время на 1 час.



Кнопка КОСЛИАЦИЯ расположена на головке вентилятора. Чтобы начать колебание, нажмите кнопку вправо.

(ES)

Primeros pasos...

Los controles

Este ventilador se puede manejar con los controles manuales situados en la parte de abajo de la columna.  
1) Botón ENCENDIDO   
> Pulsarlo una vez para encender el ventilador. Pulsarlo de nuevo para apagar el ventilador.  
2) Botón VELOCIDAD   
> Pulsar el botón VELOCIDAD para ajustar la velocidad del ventilador como desee: "I" para velocidad baja, "II" para velocidad media y "III" para velocidad alta.  
3) Botón TEMPORIZADOR   
> Cuando se está utilizando el ventilador, puede ajustar el tiempo hasta que se apague el ventilador. El máximo son 7 horas.  
> Pulsar el botón TEMPORIZADOR para ajustar la función del temporizador entre 1 y 7 horas. Cada vez que se pulsa se aumenta 1 hora.



El botón OSCILACIÓN se encuentra en el cabezal del ventilador. Para iniciar la oscilación, presione el botón hacia abajo. Para parar la oscilación, tire del botón hacia arriba.

(TR)

Başlarken...

Kontroller

Bu vantilyator elerle terimle manuel kontrolleleri kullanabilirsiniz.  
1) POWER düğmesi   
> Fan açmak için bir kez basın, fan kapatmak için iki kez basın.  
2) SPEED düğmesi   
> Fan hızını istediğinizi için bir kez SPEED düğmesi "I" Düşük Hız, Orta Hız Speed "II" ve "III" Yüksek Hız.  
3) TIMER düğmesi   
> Kullandığınız vantilyatörü çalıştırırken için bir saat belirleyebilirsiniz. En fazla 7 saat sınırlama uygulanabilir.  
> Çamaşır makinesi çalışırken 1 ile 7 saat arasında aralıklarla bir zaman aralığına kapama devresini basınız. Her basışta 1 saat artırılabilmektedir.



SALIMIN düğmesi vantilyator baş kısmında yerleştirilmiştir. Salımın başlamak için düğmeye aşağıya çekiniz. Salımın durdurmak için baş kısmındaki yukarıya çekiniz.

(RO)

Pregătirea în vederea pornirii...

Butoanele de control

Acest ventilator poate fi comandat de panoul de comenzi manual situat în partea de jos a coloanei.  
1) Buton de ALUMINARE   
> Apăsăți o dată pentru a pune ventilatorul în funcțiune, apăsați-l pentru a opri ventilatorul.  
2) Buton de VITEZĂ   
> Apăsăți butonul de VITEZĂ pentru a obține viteză dorită: I pentru Viteză redusă, II pentru Viteză Medie și III pentru Viteză ridicată.  
3) Buton de TEMPORIZARE   
> Când ventilatorul este în funcțiune, puteți selecta un moment precis pentru oprirea aparatului. Durata maximă este de 7 ore.  
> Apăsăți butonul temporizatorului pentru a activa funcția de temporizare între 1 și 7 ore. Fiecare apăsare adaugă o oră.



Butonul de OSCILARE este situat pe capul ventilatorului. Pentru a demara oscilarea, apăsați butonul. Pentru a opri oscilarea, ridicați butonul de oscilare.

(PT)

Iniciar...

Os controlos

Esta ventoinha pode ser operada com os controlos manuais localizados no fundo da coluna.  
1) Botão de energia (POWER)   
> Prima uma vez para ligar a ventoinha. Prima uma segunda vez para desligar.  
2) Botão de velocidade (SPEED)   
> Prima o botão de velocidade para escolher a velocidade desejada da ventoinha. T para baixa velocidade, II para velocidade intermédia e III para alta velocidade.  
3) Botão de temporizador (TIMER)   
> Quando a ventoinha está ligada, pode definir um tempo até que ela se desligue. O máximo são 7 horas.  
> Prima o botão de temporizador para definir a função de temporização entre 1 e 7 horas. Cada vez que se apertar, aumenta 1 hora.



O botão de OSCILAÇÃO encontra-se na cabeça da ventoinha. Para iniciar a oscilação, prima o botão para baixo. Para parar a oscilação, puxe o botão de oscilação para cima.

You will need - Vous aurez besoin de  
Co będziecie potrzebne?  
Вам потребуется - Иhtияются - Preciza -  
Veij avas nevoie de - Necesitări



